

GERMAN  
POOL



德國寶

Premium Cartridge Water Filter Pitcher  
升級版濾芯濾水壺

FIP-521



在使用之前請詳細閱讀「使用說明書」，並妥為保存。

Please read these instructions carefully before use and keep them handy for future reference.

使用說明書 OPERATING INSTRUCTIONS

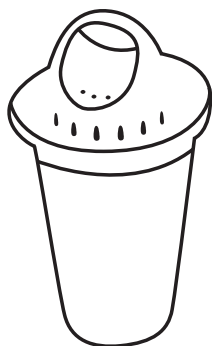
# 目錄 Table of Contents

---

注意事項 Notice Before Use	03
產品結構 Product Structure	04
操作說明 Operating Instructions	05

# 注意事項 Notice Before Use

1. 第一次打開包裝時，包裝內部和濾水芯均可能潮濕，請勿擔心，此為正常現象。
2. 產品設計目的為過濾自來水，不適用於淨化污水。
3. 請勿過濾熱水和沸水。
4. 過濾後的水適合一歲以上兒童安全飲用。
5. 水屬於食品類別，過濾後的水請在兩天內用完。
6. 如未過期使用，請勿將水壺置於太陽下暴曬。可放入冰箱內保存，再次使用時，請重複操作說明步驟A。
7. 請勿將水壺和濾水芯長期曝曬於太陽下。
8. 請定期清洗您的濾水壺：水壺、壺嘴和漏斗可用洗碗碟機清洗，洗碗碟機清洗溫度不可超過30℃（注意：請勿洗滌濾水芯）。
9. 本濾水壺適用濾水芯型號：FIL-50。



1. When opened for the first time, the inside of the packaging and the cartridge may be damp. This is a normal condition.
2. This product is designed to filter tap water. It is not suitable to purify contaminated water.
3. Do not filter hot or boiling water.
4. Filtered water can be consumed safely by children who are over one year old.
5. Water is a foodstuff. The filtered water should be used within two days.
6. If it is not used for extended period, keep the water filter pitcher out of sunlight and place it in the refrigerator. When you use the water filter pitcher again, repeat Operating Instructions procedure A.
7. Do not expose the pitcher and the cartridge to direct sunlight for extended periods.
8. It is recommended to wash your pitcher regularly: The pitcher, lid and funnel (but not the cartridge) are dishwasher-safe at maximum 30 °C.
9. Applicable filter cartridge for this pitcher: FIL-50.

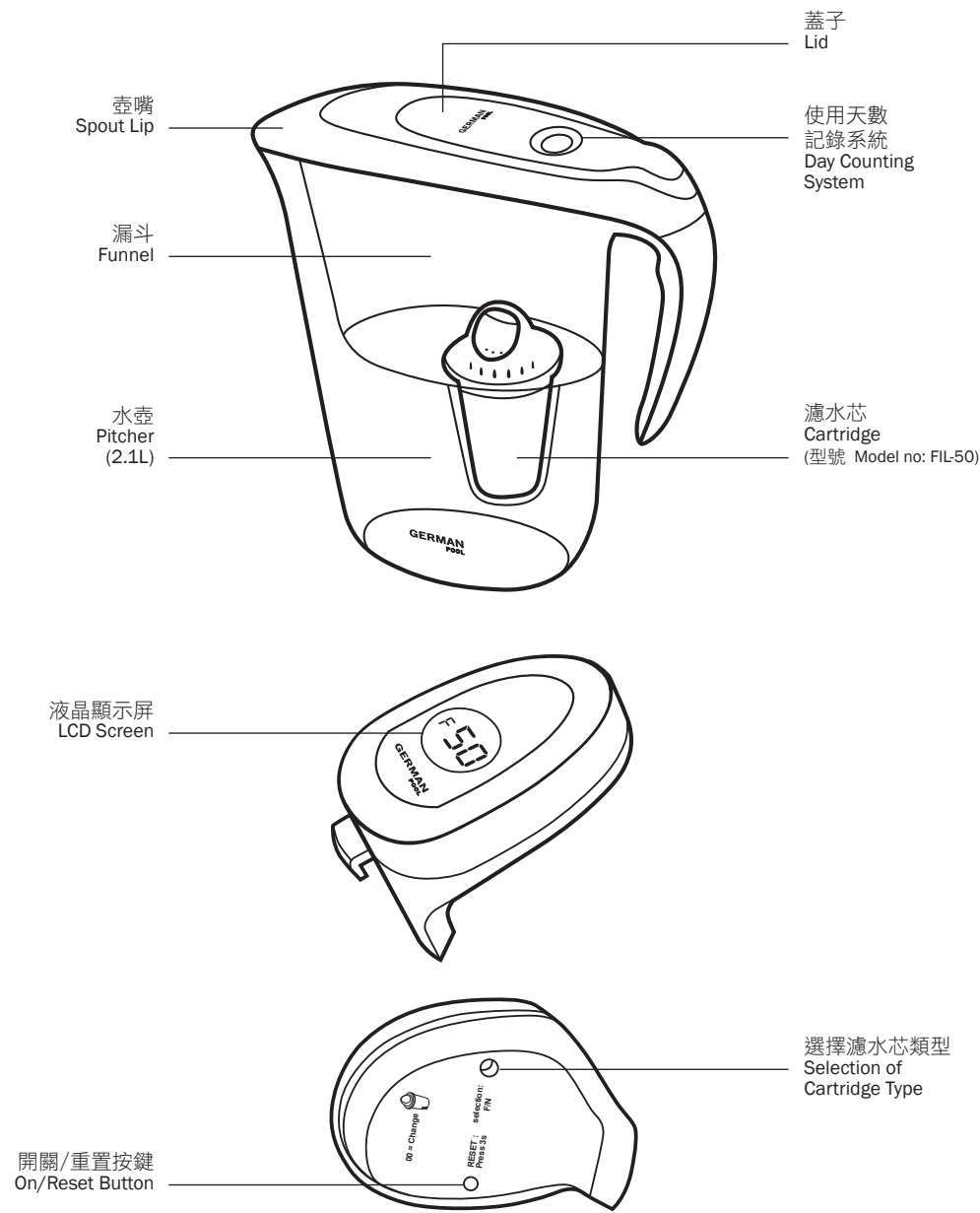
## 注意

- 理想使用時間：建議FIL-50型濾水芯於使用50天後或當濾水量達150升時更換。

## Note

- For optimal use, we recommend to replace the filter cartridge FIL-50 after 50 days OR when filtering volume reaches 150 Liters.

# 產品結構 Product Structure



# 操作說明 Operating Instructions

## A. 準備及更換濾水芯

- 首次使用新濾水芯前，請參照下圖操作步驟A1-A5。
- 若濾水芯無法過濾水，可能仍有少許空氣殘留於濾水芯，請參照下圖操作步驟A2-A4。

## A. Preparing and changing the cartridge.

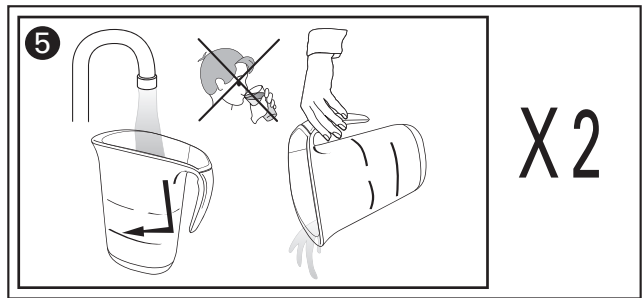
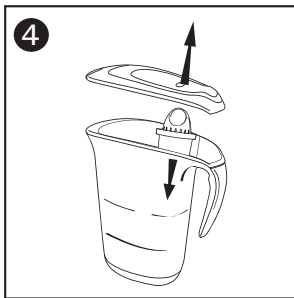
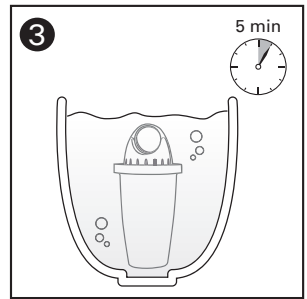
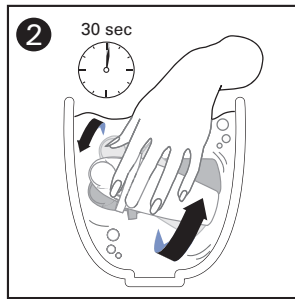
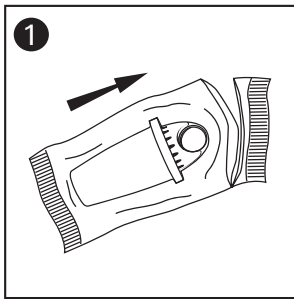
- Follow instructions A1-A5 before using a new cartridge.
- Repeat procedure A2-A4 if the cartridge does not allow water to filter. This means that air remains in the cartridge.

### 注意

- 前2次過濾的水可能呈黑色，此為正常現象且無害。請完成2次濾水後使用 (如圖A5)。

### Note

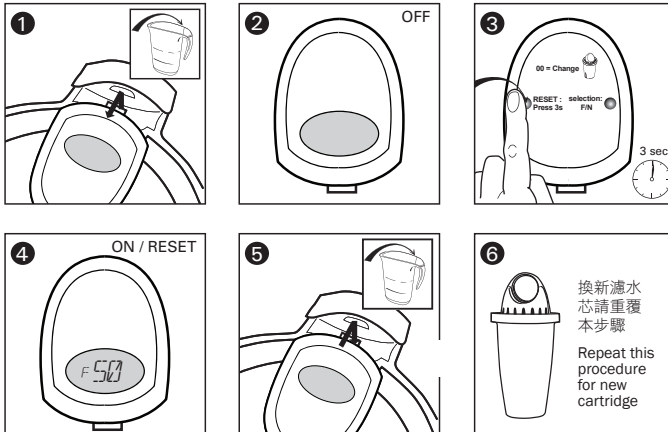
- The first 2 filtrations can be blackish in color; this is normal and not harmful. To activate the cartridge, 2 complete filtrations are required (see A5).



# 操作說明 Operating Instructions

## B. 如何開機或重置計數器

- 運輸過程中，傳感器為關閉狀態。
- 請檢查包裝上面濾水芯的類型。
- 請按照步驟 B1-B5 開啟計數器。如果濾水芯型號是 FIL-50，請在LCD屏幕上選擇“F”。

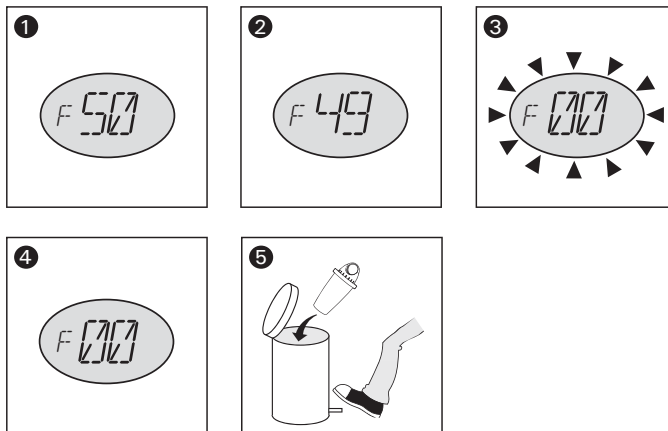


## B. How to turn on or reset the counter

- When delivered, the sensor is switched off.
- Please check the correct model number of the cartridge.
- Turn on the counter. If the cartridge is FIL-50, select "F" on the LCD screen, following instructions B1 to B5.

## C. 何時更換濾水芯

- FIL-50型濾水芯，計數器從50天開始倒時記錄。
- 當計數器顯示0時，請更換濾水芯。



F = FIL-50 = 50 日/days

## C. When to change the cartridge

- For FIL-50 cartridges, the counter counts down the number of days your cartridge will remain effective from 50 to 0.
- When 0 is displayed, you must change the cartridge.

如欲獲取更多有關本產品最新資訊，歡迎瀏覽本公司網站。  
For additional product information, please visit our website.

[www.germanpool.com](http://www.germanpool.com)

GERMAN  
POOL 德國寶

德國寶(香港)有限公司 German Pool (Hong Kong) Limited

中國香港總代理 Hong Kong Sole Agent

九龍土瓜灣馬頭角道116號新寶工商中心高層地下2-4號室  
Room 2-4, Upper G/F, Newport Centre, 116 Ma Tau Kok Road,  
Kowloon

電話 Tel: +852 2773 2888 傳真 Fax: +852 2765 8215

中國內地總代理 Mainland China Sole Agent

廣東省佛山市順德區大良南國東路德順廣場三層  
3/F, Takshun Plaza, Nanguo East Road, Shunde,  
Foshan, Guangdong

電話 Tel: +86 757 2980 8308 傳真 Fax: +86 757 2980 8318



© 版權所有。未獲德國寶授權，不得翻印、複製或使用本說明書作任何商業用途，違者必究。

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.

[www.germanpool.com](http://www.germanpool.com)